

Anales del Instituto de León

ESTUDIO—CULTURA—DIDÁCTICA

SUMARIO

Congreso de Juventudes Hispano-Americanas.—Reformas que no exigen gastos, por Mariano D. Berrueta.—*Estudios de Fonética Francesa*, por Tarsicio Seco.—*Relación nominal de los alumnos que han obtenido nota de Sobresaliente con derecho a matrícula de honor.*—*Noticias.*—*La Catedral de León*, por Julio P. Llamazares.

CONGRESO DE JUVENTUDES HISPANO-AMERICANAS

Nos complacemos insertando a continuación la siguiente convocatoria:

AL PUEBLO ESPAÑOL

Para una obra eficaz, de sano patriotismo y de levantado espíritu, reclamamos el auxilio de España, la cooperación de los que aman las grandezas de la patria, y el entusiasmo de los que tienen ardientes esperanzas en su glorioso porvenir. Pedimos el concurso y el aliento de todos los españoles sin distinción de matices, porque para todos, la política de aproximación hispano-americana es un postulado de la grandeza patria, y el intercambio de cultura y de comercio una solución de mutua utilidad y conveniencia para las naciones hermanas, que tienen el mismo origen y hablan la misma lengua.

Comunicación estrecha, que ha de poner en íntimo con-

tacto los productos de nuestra industria floreciente y de nuestros espléndidos campos, con la producción americana y con las reservas de su exuberante agricultura.

Esta finalidad, esta tendencia práctica, ha de inspirar las deliberaciones del próximo Congreso de Juventudes Hispano-americanas, que se ha de celebrar en Madrid en la primavera de 1920. Su programa de nobles deseos, ha de verse convertido en satisfactorias realidades, y en una solución armónica han de converger los propios intereses nacionales de los comercios respectivos.

El resultado del Congreso ha de ser una verdadera preparación para la vida futura de los pueblos de habla castellana, que para relacionarse necesitan conocerse a fondo, en los menores detalles, en los rasgos íntimos de su personalidad, lo que no se consigue sólo con las lecciones de la Historia y en cambio se alcanza fácilmente con los estudios hechos sobre el propio suelo que se intenta conocer y por el trato íntimo, frecuente y personal, más interesante cuanto más jóvenes sean quienes lo realicen, porque en su vida tienen más abiertos horizontes y mejor dispuestas energías.

España invita a las más valiosas representaciones de las juventudes de América y espera que acudan a las deliberaciones del Congreso grupos representativos de las naciones americanas que hablan nuestra lengua y de las que tienen un puesto señalado en las relaciones de España con América.

Como en otros actos análogos, en que conviven y se recogen los estímulos de un ardimiento profesional o de unos honrados ideales, este Congreso ha de ser para España timbre de gloria y ha de ofrecer a nuestros huéspedes un cariñoso recibimiento, una agradable estancia y una despedida

que en vez de ser separación, sea promesa de más íntimas y frecuentes relaciones.

Para atender a los cuantiosos gastos que la celebración del Congreso origine, festejos públicos que se celebren, excursiones que se realicen, actos de cultura que se ofrezcan, concursos y exposiciones que se convoquen, la Comisión organizadora del Congreso cuenta con el concurso de todos los españoles que, convencidos de la gran trascendencia nacional que el Congreso tiene y de la verdadera importancia práctica que su celebración revela, no han de escatimar su apoyo, ni han de rechazar su concurso económico, que pedimos y que esperamos obtener, principalmente de las mujeres españolas que siempre han ocupado un puesto de honor y de gloria, cuando se ha tratado de enaltecer a España y que en los actuales momentos de renovación, han de ser las que con su ejemplo preclaro, den la sensación de una política nueva de paz y de un noble apostolado de amor, que una a los hijos de España con sus hermanos los hijos del Continente Americano.

Sería un legítimo orgullo que los éxitos de este Congreso se debieran a la tradicional gentileza de la mujer española, ya que fué genuinamente española y mujer la que vendió sus joyas para dar al mundo un nuevo continente y a España la gloria de difundir su civilización y su heroísmo.

El Estado español, el Rey de España, S. A. el Príncipe de Asturias dan el ejemplo. Queremos que la suscripción pública sea de carácter nacional, sea expresión del sentimiento de España entera y agradeceremos lo mismo el concurso de cuantía de quienes puedan entregarlo, que el óbo-

lo modesto de los que ofrezcan la inestimable cooperación de su ferviente entusiasmo.

España sabrá demostrar en esta ocasión que no en balde es la madre de diez y nueve pueblos, y América sabrá corresponder con el filial cariño de su veneración y con el prestigio de su propia personalidad, cuyos rasgos son de respeto a la raza y a la lengua y de fe en la victoria siempre por la confianza que en sí mismo tuvieron los pueblos americanos.

Tal es el deseo de la Comisión ejecutiva, que anticipadamente queda reconocida y obligada, porque sabe que su llamamiento no será ineficaz y que su voz no caerá en el vacío.

Madrid, Junio 1919.

LA COMISIÓN EJECUTIVA.

Nuestra Revista se adhiere con entusiasmo a la idea inspiradora de este Congreso y pone sus columnas y su voluntad a las órdenes de los organizadores del Congreso de Juventudes Hispano-Americanas.

Reformas que no exigen gastos

Existen en nuestra legislación órdenes y preceptos que continúan vigentes por la única razón de que nadie ha parado en ellos la atención; tal es la absoluta falta de conveniencia y aún de actualidad que en ellos impera.

Bastará que, sin preámbulo ni comentario, sean presentados algunos casos para evidenciar la necesidad, y aún la facilidad de derogarlos definitivamente, prestando con ello un verdadero ser-

vicio a la enseñanza y al buen gobierno de nuestros Centros.

La labor de eliminación de órdenes arcaicas o absurdas es, por su modestia, obra que no parece digna de ocupar el tiempo de los altos jefes de la enseñanza, pero es acaso más útil y más práctica que muchos grandes proyectos.

He aquí algunos, entre muchos, casos notables.

* * *

El alumno que obtiene uno o dos suspensos, adquiere por ello derecho a matricularse en esa asignatura, y en el grupo siguiente, en enseñanza oficial.

Una mala nota es un origen de un beneficio.

* * *

El alumno que ha obtenido cinco matrículas de honor está dispensado de pagar los derechos en metálico que se exigen para una certificación oficial o personal; pero ha de pagar los derechos de pólizas y timbres del mismo documento.

Es decir, el premio lo da de su bolsillo el personal administrativo del Instituto, pero el Estado no.

* * *

El Secretario se hace cargo y es responsable de la recaudación del papel de pagos por conceptos de matrícula, derechos académicos y de título; es decir, es un cobrador de la Compañía Arrendataria, y sin quebranto de moneda. No hay razón alguna para ello.

El Secretario debe decir a la Tabacalera que el alumno puede matricularse; la tabacalera debe cobrar los derechos correspondientes en efectos timbrados y comunicarlo así a la Secretaría, y en ésta inscribirlo en los libros y formalizar la inscripción.

* * *

Para ser Ayudante gratuito de Instituto, se exigen unas condiciones que se establecieron hace cincuenta años.

La primera, es ser o haber sido Catedrático supernumerario.
¿Habría en España alguien que reúna esta condición, que hace muchos años desapareció del mundo?

* * *

La misma plantilla de personal docente tienen el Instituto de Barcelona y el de Baeza.

Esto, que es una enormidad, se arreglaría sin aumentar el presupuesto distribuyendo mejor el personal de nuestro escalafón.

* * *

El alumno de ingreso es examinado de lectura, escritura, Gramática castellana, nociones de Geografía general y nociones de Aritmética y Geometría.

Y después de aprobado se matricula, estudia y examina de Lengua castellana, Geografía general, nociones de Aritmética y Geometría y Caligrafía. Una de las dos cosas es claro que huelga.

* * *

Para solicitar el Título de Bachiller hay que pagar veinticinco pesetas en concepto de derechos de grado.

Y el grado no lo ha efectuado el aspirante.

* * *

Los títulos de Bachiller son expedidos por el Rector.

Si los expidiera el director del Instituto, el Bachiller se ahorra cinco pesetas que percibe el Rectorado por la expedición. La Secretaría del Instituto se evitaba el traslado de los papeles al Rector.

Y el interesado no corría el peligro del extravío del Título, que a veces ocurre.

* * *

En concepto de derechos académicos abona cada alumno dos pesetas por asignatura.

Esas dos pesetas se cobran en papel de pagos en las asignaturas de estudios generales, y una en metálico y otra en papel en las asignaturas especiales.

¿Hay alguna razón para esto?

Esa peseta en metálico es para el material.

¿Por qué no se hace lo mismo en las demás asignaturas, y sin molestia económica para el alumno, se formaría un fondo para material de cada enseñanza, para reparación de aparatos y adquisición de otros nuevos?

* *

Lo que ocurre en la adquisición del material científico es irracional.

Hay que justificar los gastos en un plazo que a sabiendas es insuficiente para comprar el material, para recibirlo y para pagarlo.

Y es necesario entregarse a una cosa conocida para la justificación previa, con un avance de gastos hipotético y con todo lo que esto trae necesariamente aparejado.

* *

Los Directores y Secretarios cobran 500 pesetas cada uno por derechos de formación de expedientes de ingreso y enseñanza libre.

Lo mismo cobra uno que otro y lo mismo cobran en un Instituto pequeño que en uno de gran matrícula. Ese dinero no sale de las arcas del Estado y por tanto a éste no le afecta.

Y cabe hacer la repartición más equitativa cobrando proporcionalmente al número de expedientes, es decir, al trabajo y responsabilidad.

Y ni al Estado ni al alumno le costaría esto una peseta más.

* *

La Secretaría del Instituto de León—valga esto como ejemplo

—despacha al año todo el expediente que requiere un centro con 800 alumnos de enseñanza oficial, colegiada y libre; unos 180 de ingreso, etc., etc. Todo el que ha saludado una oficina de esta índole, sabe bien que es materialmente imposible servir esa oficina con un solo oficial.

Y sin embargo, en la plantilla no hay más que un oficial y ningún escribiente.

En cambio, en otros Institutos con la mitad del trabajo hay tres o cuatro o cinco señores entre oficiales y escribientes.

No costaría dinero ni mucho trabajo repartir algo mejor el personal.

*
*
*

Para ingresar en Escuela Normal de Maestros se exigen quince años y un programa adecuado a la edad del alumno. Para ingresar en Instituto, la edad es diez años y el examen proporcionado a esta edad.

Y este examen sirve para sustituir a aquél.

La consecuencia es que los alumnos ingresan en el Instituto y aprueban una asignatura, y a continuación van a la Normal.

*
*
*

El Estado sostiene en León un laboratorio de Física y otro de Química en el Instituto, en la Escuela de Veterinaria, en la Normal de Maestros, en la Normal de Maestras y en la Escuela de Comercio.

Para la misma enseñanza, que al fin será siempre la misma, con mayor o menor intensidad y con una u otra aplicación, hay que dar material a cinco Centros dependientes del mismo Ministerio.

¿No sería mejor y más barato establecer un sólo laboratorio bien servido y bien dotado?

¿Dificultades de los profesores, o de la enseñanza o distintos alumnos?

¡Ah!, con buena voluntad todo sería muy fácil de arreglar.

Las condiciones para un cargo y la retribución de éste, suelen estar en los Institutos en razón inversa.

Para ser suplente gratuito de Gimnasia, se exige el título de Licenciado en Medicina y Cirugía.

Para ser ayudante gratuito, el título de Licenciado en Ciencias o Letras, haber escrito obras de reconocido mérito, haber desempeñado cátedras, etc., etc.

Esto de haber desempeñado cátedras antes de ser nombrado Ayudante, es muy notable porque, ¿a título de qué ha desempeñado cátedra un señor que aspira a ser Ayudante?

Para establecer un Colegio incorporado es necesario un expediente con una serie de documentos que asusta.

Desde el Alcalde hasta el Rector intervienen en el expediente unos cuantos señores que van poniendo otras tantas firmas, sellos, pólizas y timbres móviles.

Un cuadro de profesores, con cinco Licenciados; unos planos del edificio; un reglamento, etc., etc.

Y a cambio de todo esto, que parece encaminado a garantizar de algún modo directo y minucioso la labor del Colegio incorporado, el Estado no da nada a la enseñanza colegiada.

El alumno colegiado se presenta a examen exactamente igual que el alumno libre; si tiene Profesor titulado en las condiciones legales, éste entra a formar parte del Tribunal lo mismo si el alumno es de colegio que si no lo es.

Y la legislación debía establecer algún privilegio para la enseñanza colegiada a cambio de las condiciones que le impone.

El asendereado problema de los libros de texto se resolvería fácilmente.

No hace falta más que un decreto prohibiendo todo libro de texto que no haya sido favorablemente informado por la Real Academia correspondiente, y haciendo a los Jefes de los Centros responsables de los abusos de precio.

Los Rectores y Directores sabrían cumplir con su deber, y la labor no es difícil.

Los Jefes de los Centros de enseñanza se saben de memoria lo que ocurre en cada cátedra y saben también el procedimiento de arreglarlo, pero necesitan una orden que les permita defenderse del llamado compañerismo.

¿Está claro?

MARIANO D. BERRUETA



ESTUDIOS DE FONÉTICA FRANCESA

Dislocación del acento intensivo en el francés contemporáneo

(Conclusión)

IV

EVOLUCIÓN DEL ACENTO INTENSIVO Y CRISIS DEL OXITONISMO FRANCÉS

DE los datos recogidos por la gramática comparada se ha podido sacar en consecuencia que en las lenguas indoeuropeas el acento de elevación ha ido cambiando de naturaleza hasta ser sustituido por un acento de intensidad.

El acento latino, que a todas luces debió de ser acento de elevación en la época clásica, se trocó en acento intensivo antes del

siglo IV de la era cristiana; y el mismo acento de la primitiva lengua indoeuropea que, al parecer, fué esencialmente musical, es en varias ramas de la familia principalmente intensivo. Su posición, por lo general, ha variado tanto como su naturaleza; pero hay razones para pensar que, durante cierto período, el lugar del acento dinámico era el mismo que el del acento musical en la lengua madre.

Las evoluciones del acento de intensidad pueden consistir en:

- 1.º Cambio de lugar.
- 2.º Cambio de grado.
- 3.º Cambio de naturaleza.

1.º La gramática comparada por una parte, y por otra la observación de los idiomas vivos demuestran que, si el acento de intensidad conserva por lo general su posición etimológica, se halla, sin embargo, sujeto a cierta dislocación. Así, por ejemplo, el método comparativo permite afirmar que, antes de su escisión en lenguas diversas, tenía el germánico un acento intensivo libre que recaía en la misma sílaba que el tono indoeuropeo; pero pronto ha variado de lugar y ha llegado a herir uniformemente la sílaba inicial de las palabras, y hoy sigue siendo en su conjunto la acentuación inicial la de todas las lenguas germánicas.

La posición del acento latino, según ya demostramos, se ha conservado fielmente en las lenguas romances, es decir, que en las voces que son resultante de una evolución regular, la sílaba que lleva el acento es la misma que en latín, cualesquiera que hayan sido las síncopas y modificaciones sufridas por la palabra. Mas, por lo que al francés se refiere, la frecuencia de la desacentuación y de la dislocación enfática de acento están evidentemente marcando el principio de una evolución, de tal modo, que en ciertas palabras intensivas como *beaucoup*, *jamais*, *immortel*, etcétera, el acento regular o corriente ha llegado a fijarse en la sílaba que recibe el acento dislocado.

El cambio de lugar del acento obedece a causas fonéticas, influencia de la cantidad o del timbre, influencia del ritmo, causas psicológicas, analogía e influencia de la intensidad emocional y lógica.

La dislocación del acento puede verificarse gradualmente, pues no es más que el cambio de la relación de intensidad de dos

sílabas, y esa relación puede variar en una cantidad tan pequeña como imaginarse pueda, de suerte que muy bien podrá transcurrir un largo período antes que se haya operado el cambio.

2.º Puede el acento intensivo variar de grado, es decir, que podrá hacerse más o menos intenso con relación a las restantes sílabas de la palabra. Cambio es éste difícil de comprobar. Sin miedo a equivocarnos podríamos, no obstante, afirmar que el acento francés se ha debilitado considerablemente de la edad media a nuestros tiempos, pues en los restantes idiomas evolucionados del latín el acento es más intenso que en francés; tal diferencia reconoce, al parecer, por causa la debilitación progresiva del acento dinámico francés y ella puede ser un primer paso en la vía de un cambio de lugar o de naturaleza.

3.º El acento intensivo puede, en efecto, cambiar de naturaleza y ser sustituido por un acento musical. La existencia de alternativas apofónicas en indoeuropeo, hace suponer que, antes que acento de elevación, el acento fué durante cierto período acento intensivo. La intensidad inicial del latín, en los comienzos del período histórico, se sustituyó por un acento musical. Es de creer que tales cambios no obedezcan a una causa única. Si el acento de intensidad se transforma en tono sin cambiar de lugar, puede explicarse esta modificación como se explica el cambio inverso, por las condiciones fisiológicas de la intensidad y de la elevación. Era la nota alta intensa al mismo tiempo, pero se estableció paulatinamente una coordinación entre los movimientos de la laringe y los del tórax, se reguló la espiración por la fonación, llegó a ser la emisión aérea tanto menor cuanto que la nota emitida era más alta y se convirtió el acento intensivo en puro acento de elevación.

Pero esta teoría no llega a explicar los casos en que, como en latín ocurre, ha desaparecido la intensidad inicial para dar lugar a un acento de elevación que recae en otra sílaba. Varias han sido las explicaciones propuestas: influencia de otra lengua, acción de la elevación emocional o lógica, influencias fonéticas. Ninguna de estas hipótesis satisface enteramente. Es probable, no obstante, que la génesis del acento de elevación latino haya de buscarse a la vez en influencias fonéticas, tales como la cantidad y la acción de la elevación emocional o lógica. Y ha de notarse

que, en las lenguas que poseen un acento intensivo, como el francés, en la mayor parte de las frases hay una elevación de voz sobre una de las sílabas que preceden a la última; y acaso, en ciertas condiciones, se ha fijado esa elevación accidental en las palabras y se ha hecho permanente.

*
* *

Ahora bien, ¿evoluciona hoy día el francés en su marcadísima tendencia al oxitonismo estudiado en los artículos precedentes?

Es ésta pregunta a la que parece dar satisfactoria y afirmativa respuesta el habla cotidiana, principalmente en los grandes centros emocionales, en las vastas urbes donde preponderan las causas emotivas; y también en las aulas, en la oratoria, en el teatro, en el lenguaje callejero mismo se manifiesta potente tendencia progresiva a romper con la fastidiosa monotonía del oxitonismo, que evidentemente roba colorido a la fonación. El hombre es intuitivamente enemigo de la monotonía, y en consecuencia, el lenguaje, manifestación humana, no podía sustraerse a esa ley.

Pero, antes de ir más adelante, compulsemos la opinión de algunos fonetistas modernos de reconocida autoridad.

Los españoles que de fonética francesa han tratado, se han atenido y aún hoy se atienen a la acentuación tradicional, histórica o etimológica, y para ellos pasa inadvertida la crisis presente del oxitonismo y la dislocación del acento intensivo.

Los fonetistas franceses desde luego se dan cuenta de la evolución tónica presente, pero cada uno le da distinto alcance, y desde luego la admiten con ciertas reservas.

M.^r Ferdinand Brunot nada dice en su «*Grammaire historique de la langue française*», obra hasta hace unos años casi única en su clase.

M.^r C. Ayer en su «*Grammaire comparée de la langue française*» nos dice: «El acento tónico (mejor fuera decir el tiempo fuerte) consiste en la *intensidad*, y no en la *elevación* de la voz, es decir, en la *amplitud*, y no en el *número* de las vibraciones. Si la palabra es polisílaba, tiene siempre una sílaba dominante que es como su centro y en torno de la cual vienen a agruparse las demás; esa es la sílaba que está *acentuada*, es decir, pronunciada con más fuerza que las otras, y se la llama *tónica*, por oposición

a las restantes sílabas no acentuadas, que se llaman *átonas*. En francés *recae el acento en la última sílaba de la palabra*, excepto cuando dicha palabra termina en sílaba muda, en cuyo caso, al no tener la sílaba final sonido sensible, no puede llevar el acento; éste se retrotrae, pues, a la sílaba precedente, que es la última sonora, aunque sea en realidad la penúltima de la palabra. Luego el acento realza siempre en francés la última sílaba sonora de la palabra... De esta ley del acento resulta que una palabra no puede terminar nunca por dos sílabas mudas consecutivas; y por eso *pèser* hace *je pèse* y no *je pese*. En las polisílabas, establece la pronunciación una especie de equilibrio entre la *sílaba acentuada*, en que la voz carga sobre la *vocal*, y la *sílaba inicial*, en que domina la *consonante*. Por eso hay que admitir que los vocablos de más de dos sílabas tienen, además del acento principal, un acento *secundario* o acento *de apoyo*, que *hiere la sílaba inicial*.»

M.^r Bourciez en su «*Phonétique française*» admite que el acento intensivo puede dislocarse bajo acciones complejas y delicadas.

M.^r Kr. Nyrop («*Grammaire historique de la langue française*», I, § 142) afirma que «el carácter oxitónico de la acentuación moderna puede modificarse de distintos modos... Una sílaba que marque un matiz importante, puede reforzarse: *Il faut se soumettre* ou se **démettre**. *L'homme propose*, *Dieu dispose*. *C'est malheureux*. Esta acentuación que se llama antitética, enfática o lógica desempeña un papel bastante importante al lado de la acentuación etimológica y puede decirse que los casos de dislocación del acento tónico son ahora tan numerosos y tan importantes, que la *acentuación francesa parece estar pasando por un período de transición*.»

Es aún más explícito dicho autor cuando dice en su «*Manuel Phonétique du français parlé*»: «Además del acento principal en la última sílaba, muchas palabras tienen también un marcado *acento secundario* que recae en una de las sílabas precedentes: este acento secundario coincide a menudo con una vocal larga. Puede observarse, por ejemplo, en palabras como: *maison*, *saison*, *baron*, *larron*, *plurer*, *beaucoup*, *dernier*, *jamais*, *dément*, *fâché*, *chercher*, *lâcher*, *embêtant*, *misérable*, *grandement*, *bâton*, *mâtin*, *ma-*

gon, raser, prison, château, tyran, justement, absolument, mesdames, etc.

«En el francés hablado moderno el acento secundario puede llegar a ser lo bastante fuerte para que el vocablo llegue a perder más o menos su carácter de oxítono. Este fenómeno ha dado lugar a extrañas equivocaciones sobre las condiciones de la acentuación francesa; y hasta se ha sostenido que el acento caía *siempre* en la sílaba inicial o en la sílaba media. Eso es un completo error de generalización. Mas, por otra parte, es indiscutible que el acento histórico no tiene ya en todas las palabras el mismo vigor que antes y que el acento francés tiende a repartirse más igualmente en todas las sílabas. Así en el infinitivo *abhorrer* son breves todas las sílabas y se pronuncian casi con la misma intensidad; únicamente la última está algo más acentuada que las otras dos. Pero si una de las primeras sílabas de una palabra contiene una vocal larga, como ocurre en varios de los ejemplos arriba citados, el *ictus* histórico se hace apenas perceptible, si es que no se berra por completo. Y así muchos vocablos franceses se hallan en un estado de equilibrio casi perfecto; el equilibrio es por lo demás inestable y pronto a romperse en provecho de tal o cual sílaba no final, en cuanto intervienen el énfasis, la emoción, el deseo de insistir más enérgicamente en la palabra pronunciada...

«Es muy posible que nos hallemos actualmente en presencia de los primeros síntomas de una modificación completa en el sistema de acentuación francesa: es opinión que ha sido formulada por muchos fonetistas, y con frecuencia se ha dicho que el acento francés tendía a aproximarse al acento germánico. Es muy posible también que la acentuación francesa se mantenga en ese estado de equilibrio inestable que tan bien se presta a la expresión de los matices del pensamiento y del sentimiento.»

La dislocación del acento intensivo francés es, pues, un hecho admitido por los fonetistas y comprobado en el lenguaje cotidiano.

Ahora bien, ¿en qué sílaba recae el acento dislocado?

Dice Bourciez que «tiene cierta tendencia a pasar a la sílaba inicial de la palabra» Lo mismo opina el ya citado Ayer. Paul Passy («*Les sons du français*») se inclinó a creer que en la sílaba radical de la palabra.

En un trabajo ya antiguo, Jean Passy («*Notes de phonétique française*») distinguió dos clases de dislocación de acento: la dislocación rítmica debida a una tendencia inconsciente hacia el ritmo, y la dislocación enfática debida a la importancia lógica o emocional de las palabras. Es una distinción que parece fundada.

La dislocación rítmica se nota sobre todo en la lectura *recto tono*, en las fórmulas u oraciones aprendidas de memoria, gritos profesionales: *Attention s'il vous plaît*.

La dislocación enfática presenta otros caracteres y es debida a otras causas. Cuando una palabra reviste particular importancia en la frase, cuando es lo que llaman los actores la palabra de valía, experimenta en el habla de muchos franceses una dislocación de acento. Se nota principalmente este fenómeno en las palabras antitéticas, en las enumeraciones, en los adverbios intensivos (**beaucoup**, **absolument**, **extrêmement**, etc.), en las palabras que expresan una sensación o una emoción violenta **épouantable**, **misérable**, **pleurer**, **hurler**, etc.)

Como se ve, J. Passy admite desde luego el fenómeno de la dislocación de acentos, pero parece opinar que puede recaer en una sílaba cualquiera.

Mas no es así, pues la observación de los hechos nos enseña que cuando el acento de un vocablo se disloca, recae ordinariamente, no en una sílaba cualquiera ni tampoco forzosamente en la inicial, sino en la primera sílaba de la palabra que comience por consonante, sobre todo si la consonante es una oclusiva o una fricativa: *Vous êtes un **misérable**, c'est **barbare**, c'est **épouantable**, **assassin***, etc. Es de notar que al propio tiempo la consonante inicial de la sílaba reforzada se alarga sensiblemente.

Puede decirse en suma que el acento retrocede todo lo posible, pero que necesita una consonante en la que pueda apoyarse. La causa esencial del fenómeno parece ser una falta de sincronismo entre la emoción y su expresión por el lenguaje: la emoción se adelanta a la palabra y refuerza la voz en cuanto lo permiten las condiciones fonéticas.

La dislocación de acento no es un fenómeno privativo del francés; aparece también a veces en inglés y en alemán, principalmente en la antítesis, y hasta en el mismo castellano.

De los hechos estudiados en el presente ensayo y de las observaciones por mí directamente hechas de la fonación francesa tal como hoy es, al menos en París y la región de la Touraine, cabe deducir las siguientes conclusiones:

1.^a Que el acento intensivo histórico ha perdido en dinamicidad y se halla el vocablo en un estado de equilibrio inestable en todas las sílabas de la palabra.

2.^a Que ese equilibrio inestable se rompe a cada paso bajo la acción de agentes perturbadores de índole lógica y principalmente emocional.

3.^a Que, por lo tanto, no responde ya a la realidad actual la clásica ley fonética del oxitonismo.

4.^a Que, respecto de la sílaba a la que pasa el acento intensivo dislocado, hay diversidad de pareceres, y mientras unos fonetistas afirman que puede ser cualquiera dicha sílaba, aseguran otros que el acento retrocede todo lo posible hasta encontrar una consonante, y algunos que hiere la sílaba inicial, por un fenómeno de atavismo que nos retrotraería a la acentuación secundaria latina que siempre hería la sílaba inicial, y a semejanza de lo que ocurre en las lenguas germánicas.

TARSICIO SECO



Las Universidades y los Institutos han acogido con amable benevolencia nuestra Revista y nos enaltecen con su valiosísimo apoyo.



Relación nominal de los alumnos que han obtenido nota de SOBRESALIENTE con derecho a matrícula de honor.

ENSEÑANZA OFICIAL

Don José Alonso Balbuena; Francés, 2.º curso.

- » Nestor Alonso Franco; Historia Natural.
- » Sabino Alvarez y Alvarez; Caligrafía.

Don Ramiro Alvarez y Alvarez; Fisiología e Higiene.

- » Carlos Ballesteros Moreno; Dibujo, primer curso.

Doña Estelita Bernardo Alonso; Francés, 2.º curso, Algebra, Trigonometría y Dibujo, primero.

Don Gonzalo Cárdenas Rodríguez; Psicología y Lógica, Elementos de Historia General de la Literatura, Fisiología e Higiene, Dibujo 2.º curso y Física.

- » Manuel Cárdenas Rodríguez; Lengua Castellana.
- » Enrique Cárdenas Rodríguez; Lengua latina 2.º curso y Francés primer curso.

- » Miguel Casado Alvarez; Geografía General y de Europa, Nociones y Ejercicios de Aritmética y Geometría y Religión primer curso.

- » Amadeo Castro García; Historia Universal y Algebra y Trigonometría.

- » Lorenzo A. Díaz Ragel; Lengua Castellana, Geografía General y de Europa, Nociones y Ejercicios de Aritmética y Geometría, Caligrafía y Religión primer curso.

Doña María del Carmen Fanjul A. Santullano; Religión primer curso.

Don Toribio Ferrero López; Historia Natural, Agricultura y Química General.

- » Manuel García Fernández; Psicología y Lógica.
- » Julio García Fernández; Geografía especial de España, Religión 2.º curso.

Doña Josefina García y García; Geometría.

Don Juan José Gil Fernández; Francés primer curso.

- » Manuel Gómez Reino; Francés 2.º curso.

Doña Braulia Gómez Ruiz; Religión primer curso.

Don Ramiro González Balaca; Geografía General y de Europa.

- » Julián González Fernández; Caligrafía.
- » Germán González y González; Lengua Castellana y Nociones y Ejercicios de Aritmética y Geometría.

- » José Guerra de Paz; Lengua Latina 2.º curso.

- » Prudencio Gutiérrez Madrigal; Dibujo 2.º curso.

Doña Carmén Hernández Carvajal; Geografía Especial de España, Aritmética, Religión 2.º curso.

Don Julio Hurtado Cedad; Historia Universal.

- Don Emilio Hurtado Llamas; Elementos de Historia General de la Literatura y Física.
- » Benito Izquierdo Carneno; Física, Fisiología e Higiene.
 - » Darío Lafuente Ruiz; Lengua Latina primer curso.
 - » Serafín Largo Portas; Dibujo primer curso.
 - » Ramón Lázaro Medina; Lengua Castellana.
- Doña Elisa López Arenas; Religión 2.º curso, Francés 2.º curso, Historia Universal y Dibujo primer curso.
- Don Teófilo López Robles; Lengua Latina primer curso.
- » Felipe García Lorenzana Miguel; Francés segundo curso.
 - » Juan Antonio Martí Rupilanchas; Preceptiva literaria.
 - » Luis Martín Rupilanchas; Lengua Castellana.
 - » Timoteo Moreno Fernández; Historia de España.
- Doña Julia Morros Sardá; Psicología y Lógica, Elementos de Historia General de la Literatura, Física y Fisiología e Higiene.
- Don Juan Morros Sardá; Lengua Latina segundo curso, Francés primer curso, Historia de España y Geometría.
- » José Núñez García; Dibujo 2.º curso.
 - » Bernardo Paz Cadenas; Caligrafía.
- Doña Matilde Pedrero Mardones; Religión primer curso.
- » Carmen Pedrosa Blanco; Francés primer curso.
- Don Isidoro Pellitero Morán; Lengua Latina primer curso, Geografía Especial de España y Religión 2.º curso.
- » Augusto Peñín Balbás; Religión 2.º curso.
 - » Saturnino Peñín Balbás; Preceptiva literaria y Algebra y Trigonometría.
- Doña Gloria Pérez del Cerro; Psicología y Lógica, Elementos de Historia General de la Literatura y Física.
- Don Lucas Pérez del Cerro; Elementos de Historia General de la Literatura y Fisiología e Higiene.
- » Ramón del Riego Torre; Dibujo 2.º curso.
 - » José Rodríguez Sirera; Geometría.
 - » Felipe Romero Alonso; Dibujo primer curso.
 - » Reinaldo Ruiz Alvarez; Dibujo 2.º curso.
 - » Daniel Saenz Miera Delgado; Algebra y Trigonometría.
 - » Arturo Saenz Gorostiza; Lengua Latina 2.º curso, Historia de España y Geometría.

- Doña Petra San Pedro Monroy; Historia de España.
- Don Virgilio Santamaría Ganzo; Lengua Latina primer curso,
Geografía Especial de España y Aritmética.
- » Paulino de la Sota Calvo; Caligrafía.
 - » Julián Torrero García; Algebra y Trigonometría.
- Doña María E. Usoz Rodríguez; Historia de España.
- » Encarnación Vicente Mangas, Geografía General y de Europa.
- Don Conceso Villan Cantero; Nociones y Ejercicios de Aritmética y Geometría.
- » Eugenio Zubimendi Marce; Química General.
 - » Julián Zubimendi Marce; Latín 2.º, Francés primer curso.
 - » Auselmo Carretero Jiménez; Lengua Latina, primer curso, Geografía especial de España.
- Doña Guadalupe Feo Fernández; Agricultura.
- Don Francisco Vicente Mangas; Agricultura.
- Doña M.ª Soledad Alvarez y Alvarez; Aritmética.
- Don Elías Antolín Heriz; Química General.
- » Eduardo Buitrón Queipo del Llano; Aritmética.
 - » Evaristo Campo Mardomingo; Aritmética.
 - » Emilio Carrillo Laredo; Geometría.
 - » Angel García y García; Química General.
 - » Gregorio Ordás Torres; Nociones y Ejercicios de Aritmética y Geometría.
 - » Vicente Rico Solera; Química.

NO OFICIAL COLEGIADA

- Don Manuel Blanco Bonaje; Geografía general y de Europa y Religión 1.º
- » Santiago Fuertes Franco; Química General, Historia Natural.
 - » Camilo González Balbuena; Historia de España y Geometría.
 - » Antonio Prada Blanco; Dibujo, primer curso.
 - » Arturo Rodríguez Suarez; Lengua Latina, primer curso, Aritmética.
- Doña Luisa Calvo Serrador; Geografía especial de España.
- » Pilar Mateo García; Geografía especial de España.
- Don Gabriel Rodríguez del Palacio; Psicología y Lógica, Fisiología e Higiene.

Don Pablo Ruiz Erviti; Geografía especial de España.

- » José Méndez Carbajal; Religión primer curso y segundo.
- » Julio Terrón Librán; Religión primer curso.

Doña Rosario Fernández Pallarés; Religión 2.º curso.

Don Juan Arroyo Pucheu; Ética y Rudimentos de Derecho.

NO OFICIAL NO COLEGIADA

Don Luis Antonio Alonso Luengo; Lengua Latina, primer curso, Geografía especial de España, Aritmética, Francés, primer curso.

Don Luis Antón Cuadrado; Química General.

- » Eladio Antón Mata; Ética y Rudimentos de Derecho.

Doña Elvira Blanco Fernández; Historia Universal.

Don Leopoldo Calvo Sánchez; Dibujo, primer curso.

- » Eliseo Calzón Aguado; Lengua Castellana.
- » Diego Caruezo Landeras; Geografía General y de Europa.
- » Florencio Castrillo González; Historia Universal.
- » Manuel de Dios y Dios; Francés primer curso y 2.º, Preceptiva Literaria.
- » Pablo de la Fuente Benito; Historia de España y Preceptiva Literaria.
- » Antonio García Rodríguez; Geografía General y de Europa y Religión 1.º y 2.º.
- » José Gómez Camazón; Lengua Latina, 2.º curso, Historia de España.
- » Bernardo González Moncaubeig; Francés 2.º curso.

Doña Esperanza Guerra Sánchez Moreno; Lengua Latina, segundo curso.

Don Ricardo Gullón Fernández; Lengua Latina, primer curso.

Doña Elpidia Hernández Carvajal; Religión, 2.º curso.

Don Perfecto López Gómez; Aritmética.

- » César Magdalena López; Geografía General y de Europa.
- » Luis Mallo Nieto; Lengua Latina, primer curso y 2.º, Aritmética, Francés, primer curso, Historia de España.
- » Juan Martínez Vidart; Física.
- » Ignacio Ordás Saornil; Dibujo, primer curso.
- » Eduardo Peláez Villadares; Historia de España.

NOTICIAS

En el barrio de La Serna, el patronato Fernández Llamazares ha inaugurado un grupo escolar, instalado en buenas condiciones higiénicas y pedagógicas, bajo la competente dirección de los HH. Maristas.

El Sr. Obispo bendijo el nuevo local, y al acto concurrieron las autoridades y personalidades amantes de la enseñanza.

El Instituto, atentamente invitado, envió su representación y se complace muy sinceramente en la inauguración de un centro de enseñanza dedicado a la instrucción de los niños pobres.

Nuestro amigo y asiduo colaborador D. Miguel Bravo ha tomado posesión del cargo de Delegado Regio de Bellas Artes para el que, muy merecidamente, fué nombrado por R. O. de 17 del actual.

Como dice muy bien el Sr. Bravo, al comunicarnos tan grata noticia, los fines de la Regia delegación se resumen en el respeto, cariño y defensa del tesoro artístico que nos legaron las pasadas generaciones y en el fomento y protección a las artes.

Nuestra enhorabuena y la expresión de la seguridad de que el nuevo Delegado Regio sabrá cumplir los altos fines de su misión.

Durante la breve estancia en León del Excmo. Sr. Ministro de la Guerra, el digno Gobernador militar de esta provincia nos invitó a la recepción oficial para saludar al Sr. Ministro.

El Instituto, representado por el Director, Calzada y López Robles, oyó del Ministro de la Guerra muy afectuosas frases para nuestro Centro y la promesa de que en breve visitará nuestro nuevo edificio.

También el Instituto asistió el día 1.º de Octubre a la solemne apertura del curso académico en el Seminario donde recibimos señaladas muestras de consideración del Sr. Obispo y Jefes y profesores de este Centro de enseñanza.

El discurso acerca de importante tema de la cuestión social, fué muy notable.

Además de las razones de compañerismo que nos unen, en la función docente, con el Seminario de esta ciudad, no podemos olvidar que fué en las aulas del Seminario donde, en 1846, los primeros catedráticos del Instituto dieron la enseñanza.

Hemos recibido la grata visita de un grupo excursionista, integrado por alumnos de tercero y cuarto año de la Facultad de Historia de la Universidad de Valladolid, presidido por los dignos profesores.

Durante las pasadas vacaciones nuestro Instituto ha sido honrado con la visita de los Sres. Rector de la Universidad Central, Sr. Carracido; Decano de la Facultad de Ciencias de Barcelona, señor Mascareñas; Decano de la Facultad de Ciencias de Madrid, Sr. Octavio de Toledo; los catedráticos de Madrid, Sres. Canseco y Rey Pastor; el Director del Instituto del Cardenal Cisneros, señor Suárez Somonte; el de Córdoba, Sr. Nuño Rute el de la Universidad de Salamanca, Sr. Beato; el ex-Director General, D. Aniceto Sela; el de la Universidad de Oviedo, Sr. Esperatz, y el del Instituto de Lugo, Sr. Fernández.

Todos ellos han tenido para nuestro Centro y aún para nuestros ANALES frases que agradecemos sinceramente.

Ha fallecido en esta ciudad el Ayudante de Dibujo de este Instituto, D. Emilio Gómez de Salazar.

Lamenta nos la muerte de tan digno colaborador en la enseñanza y enviamos a la familia doliente la expresión de nuestra condolencia.

Tenemos que registrar, con verdadero sentimiento la pérdida de dos de nuestros alumnos.

Miguel Seco Duarte y Antonio Moncada Escudero han muerto, dejando en sus familias un rastro de pena inolvidable.

El Instituto de León quiere hacer constar, ante la pérdida de estos jóvenes alumnos, su dolor.

LA CATEDRAL DE LEÓN

II

EL MARTIROLOGIO DE LOS REGLARES

Enero di 1. Circuncisio dñi nri ihu xpi in Cethlee Iude. Rome. sci Almachii mr. sub Alimpio urbis pfecto. Et sce Matriae virg. Et apd Spoletum s Concordii mr Et in Suspensi eccla sci Fulgentii epi.

Dia 2. Oct. s Stephani. et bi Macharii abb. Argei. Nartifel. et Marcellini mrm. in Ponto sub Licinio pfecto.

Dia 3. Oct. s Iohis apli et evgle. Rome Anteri pp et mr.

Dia 4. Oct. Innocentu. Rome scorum mrm Prisci et Priscilliani. atque Benedicte. V. religiosissime femine sub Juliani impiissimi augusti ipr. qui gladio martyrium complever. Item apd. Romam beate Daphrose uxoris Fabiani mris que post dnatioe beati viri sui pmu religata exilio. deinde ab impio Juliano captee iussa. e. puniri. Apd. affricam natl scorum Aqlini. Gemini. Gentii. Martiani. Quinti. Theodoti. Triphonis pelarissimorum mrm quorum gesta habentur: Item natlis bati Titi Aplorum discipuli qui ordinatus ab Apostolo Paulo cretentium epc quiq; etiam epistola onu ecclie. di celeberrimum idem epls misit. post pdicationis officium fidelissime cosummatum beatu fine adeptus sepultus e in eccla ubi a beato Paulo fuerat dignus minister constitutus.

Dia 5. Vigil. epiphanie. Rome natl. sci Telesphori pp et mr. qui septimus post Petrum Aplm pontifex ordinatus sedit annos XI. et menses III. die XXI illustreq; martyrium duxit. Item apd Antiochiam sci Simeonis monachi et conf.

Dia 6. Epiphania dñi. Item passio sce Macre virg. et mr. sub Rictova rpside.

Dia 7. Relatio pueri ihu ex egypto, et natl. scorum Juliani et Bassillise in Antiochia sub Martiano pside. Item Antiochie ecclie sci Luciani pbris. et mris viri doctissimi. atque eloquentissimi qui passus e Nichomedie ob confessionem X. sub psecutione Maximini sepultusque Helenopolim Bithimie. Item apd. Antiochia beati Cjeri diaconi qui ob confessione X septies tortus et in carcere diu maceratus ad ultimū decollatus martyriu consumavit.

Dia 8. Neapoli in Campanie partibus sci Severini epi et sf. Victorini fris. Alvacus. scorum Luciani. et Messiani.

Dia 9. Mauritanie cesariensi natl. sce Martiane v. et mr. et scrum mrm
Celsi. Marianille. ac XX militum.

Dia 10. Opud Thebaidam sci Pauli pmi heremite qui XVI etatis sue an-
no usq. ad. c. XIII. solus in heremo pmansit. cuins anima int aplorum et pp-
haru choros ad celum ferri Antonius vidit. Apd Ciprum bti. Nichanoris dia-
coni gra fidei. et virtute admirandi apd Ciprum glossissime coronati ibiq ve-
venerabilit sepulti. qui unus fuit de VII pmis diaconibus. Scj Lini pape.

Dia 11. Apd Alexandria. natl. scorum confessorum Petri. Severi. Leu-
tii. qrum gesta habentur. In affrica natl. sci Salvii martiris.

Dia 12. Apd. Antiochia natl. sci Satyri mris. Natl. sci Archadii mris.
genere et miraculis clari.

Dia 13. Octe Epiphanie. Rome via lavicana corone militum. XI. sub
Galieno impatore. Pictoris sci Hylarii epi et conf. qui ob catholicam fidem
quadriennio apd. Frigiam relegatus exilio int. alias virtutes fert quod mor-
tun sus citaverit.

Dia 14. In Pincis apd Nolam campanie beati Felicis pbri. Hic a Maxi-
mino nolane urbis epo pbrii honore preditus est.

Dia 15. Abacuc. et Michee ppharum quorum corpora sub Archadio im-
patore divina revelatione repta sunt. Item beati Macharii abbis discipuli
beati Antonii vita et miraculis celebrimi. Eodem. die sci Isidori in scitate vi-
te fide ac miraculis pclari. Apd. bituricas civitate tnslatio sci Supplici epi.

Dia 16. Rome via salaria in cimitio pscille natl sci Marcelli pap et mr
sub Maximiniano impatore. Ap Arelatensen urben sci Honorati epi cuius vi-
ta doctrina et miraculis illustris effulsit.

Dia 17. In Egypto apd Thebaide beati Antonii monachi qui sine ulla
scientia litteraru scriptas divinas et memoriter audiendo tenuisse et pruden-
ter cogitando intellexisse pdicatur. Eodem die sci Sulpicii epi et conf.

Dia 18. Kathedra sci Petri apli qua pmu Rome sedit. Nat. sce Prisce
vg. et mris. In Ponto natl. scorum mrm Mosei et Amonii qui cum eent mili-
tes pmo ad metalla deputati novissime igni traditi sunt.

Dia 19. In Smirna natl. sci Germanici mris. sci Pontiani mris. Apd.
Thebaidam beati Antonii conf.

Dia 20. Rome Fabiani epi qui cum XIII. an. menses XI. dies XII eccle-
pesset martyrium passus est tampre Decii impatore et in cimiterio Calixti
sepultus. Regionibus divisit diaconos. pfectit VII Subdiacones q VII notariis
inminerent ut gesta mrm integre colligerent. Natl. sci Sebastiani mris sub

Diocleciano et Maximiano ipatoribus. Item Marii. et Marte. Audifax. et Abacuc.

Dia 21. Rome beatissime Agnetis ^ovg. et mris. que XIII etatis sue anno in Roma passa est. sci Publii Athenarum epi. In Terragona natl sci Fructuosi epi Augurii et Eulogii diac. Treca. passio sci Patrocli mris.

Dia 22. In ispanis natl sci Vincentii mris et levite qui sco Valerio epo suo a Cesara augusta civitate usque Valentiam iubente Datiano et passus est sub eodem. Qui cum corpus eius pectu. eet in campu ut a feris laceraretur nutu Di a corvo custodiebatur de avib. et lupis. Natl. sci Anastasii monachi et mart.

Dia 23. Rome nat. sce Emerentiane virg. X et mr. colluctanea sce Agnetis. In Mauritania civitate Neocesaree nat. sci Severini et Aquile uxoris eius. Apud. Toletolam natl. sci Hildefonsi epi et conf.

Dia 24. Natl. sci Timothei discipuli beati Pauli... cuius corpus cum reliquiis beati Andree et Luce XX Constantiniano Constantinopolim translatum est. Apd. Antiochiam sci Babille epi cum sociis passi sub Decio et Neocesarea nat. mrm Mardoni. Musoni. Eugeni. Marcelli.

Dia 25. Convsio sci Pauli apli. Apd Damascum sci Ananie qui beatum Paulum baptizavit. Apd Gabalens civitate sci Seviriani epi et mr... Item sci Piecti Arvenensis epi.

Dia 26. Apd Smirna sci Policarpi epi et mr... Nat. scorum mrm Theogenis cum aliis XL duobus... Item apd Bituricas civitate beati Austrigisili epi et conf...

Dia 27. Nat. sci Johannis epi Constan... Item beati Mauri abb. monasterii budocensis cuius vita plena virtutibus... Dinamius scribit. Item in Bethlee dormitio beate Paule mater Eustochii virg. X.

Dia 28. Natl. sce Agnetis scdo. In civitate Apollania Leutii. Tirs. Caleiuci... Apd Alexandria beati Civilli epi et in monasterio romanensi Johannis p̄bri. In Galliis apd aquis grani palatii trisitus domni Caroli piissimi atque glosissimi impatoris.

Dia 29. Rome nat. Papie et Mauri militum... Treveris depositio beati Valerii epi dispuli beati Petri apost.

Dia 30. Apd Antiochiam passio sci Ypolitii mr. Ierosolimis sci Mathie epi... qui octavum post Iacobum rexit eccla. Item beati Alexandri.

Dia 31. Apd Alexandria sci Metrani mr... Item scorum mrm Saturnini. Tirsi et Victoris. Apd Tientinam beati Vigilii epi et mr.

Febrero. Dia 1. Apd Antiochia sci Ignatii epi et mr. Apd Smirnam

sci Piamí mr. Beati Effre diaconi edessene eccle. Apd Scotiam sce Brigide virg.. Nat. sci Pauli epi Tiestine...

Dia 2. Susceptio conmanis yparanti dni. Apd Cesaream sci Cornelli epi centurionis quem bestus Petrus baptizavit... sci Aproniani mr.

Dia 3. In Africa sci Celerini diaconi et cf. et Celerine avie eius et Laurentini et Ignatii patruus et avunculus.

Dia 4. In civitate Egypti Thimis passio sci Philei eiusdem epi et Philoronomi tribuni militum romanorum.

Dia 5. Apd Siciliam civitate Cathanensium passio sce Agathe..

Dia 6. Nat. sci Antholiani qui passus est apd urbem Alupnia.

Dia 7. Apud Cesaream... sce Dorothee virg... In britanniis civitate augusta sci Anguli epi et mr. sci Sunetis epi...

Dia 8. Apd Armeniam minorem nat. scorum Dionisii. Emiliani. et Sebastiani. apd Alexandriam nat. sce Choynee mr.

Dia 9. Apd Alexandriam sce Apollonie...

Dia 10. Rome nat. scorum mrm Zotici. Yrenei. Lacincti et Amanti. In oriente sce Sotheris virginis et mr... Rome via laurentina militum decem. Apd Lugdunum Desiderii epi et mr..

Dia 11. «raspado». In Africa passio sci Damiani militis et Alexandria Modesti et Ammonii infantum. sce Eufrosie virg.

Dia 12. Sci Agabi pphe... Gregorii pp.

Dia 13. In Militania civitate Armenie ntle sci Poliocti mr. qui latine interpretatur multum orans.

Dia 14. Rome natl sci Valentini pbrí... Natl. sci Valentini Intamnensis epi Cyronis pbrí Moyseus. basioni lectoris. Agachonis exorciste qui igne interierunt.

Dia 15. Rome sci Gratonis mr. Sebaste sci Blasii epi. In Galliis civitate Nasionensi sci Quinidii epi...

Dia 16. In Cumis nat. sce Juliane virg... Onesimi apli... Apud Egyptu Juliani cum aliis quinq milib;

Dia 17. In Persia sci Polocronii Babilonie et Hesifontis epi... Sciptum in passione sci Laurentii.

Dia 18. Nat. beati Simeonis epi et mr. propinquus Salvatoris. scorum mrm Claudii et uxoris eius ppedigne et filiorum Alexandri et Cucutie et fratris Claudii beati et Maximini.

Dia 19. Rome sci Gabini pbrí patris beatissime Susanne... Apud Nico-mediam nat sci Pantaleonis mr...

Dia 20. Apud Tyrum que est maxima phenicis scorum mrm quorum numeru domini scientia colligit.

Dia 21. Apud Siciliam scorum mrm LXXIX qui sub Diocleciano...

Dia 22. Apud Antioquiam cathedram sci Petri. Apud Alexandriam Abilii epi pos beatum Marcum annos XIII... Apud Ieropolim sci Papie epi auditoris Johannis Apost. Item beati Aristion ex LXXII discipulis Domini.

Dia 23. Apud Sirmium nat sci Simeri monachi. Item LXII qui ibidem passi sunt. Sci Policarpi epi et conf. qui cum beato Sebastiano plurimos ad fidem xpi convertit.

Dia 24. Not. sci Mathie apot... in locum Jude subrogatus... et inventio capitis Precursoris et apud Cesaream Nat. sci Sergii mr...

Dia 25. Apud Egyptum nat scorum Victorini. Victoris. Nichofori. Claudiani. Dioecori. Serapionis et Papie qui passi sunt sub Numeriano impatore.

Dia 26. In civitate pgen Pamphilie nat. beati Nestoris epi... el beati Alexandre epi.

Dia 27. Apud Alexandriam nat sci Juliani mr... Apud Lugdunum Balneneris viri domini...

Dia 28. In territorio lugdunensi beati Romani abbis...

Marzo. Dia 1 Rome scorum mrm ducentorum LX temporibus Claudii.

Dia 2. Nati sci Donati mar. Rome Nat. scorum Jovini et Basilei et Simplicii pap.

Dia 3. Apud Calagurra scorum mrm. Emetheri et Celedoniqui primum apud Legionensem civitatem gallecie milites exurgente psecutionis pcella p confessione nominis X plurimis afflicti tormitis sub Marino milite et Asturio senatore martyrio coronati sunt. Apud Cesaream Palestine scrum mrm Marini militis et Astiri senatoris sub Valeriano.

Dia 4. Nat sci Lucii pp et mr... Item Rome mrm DCCCC qui positi sunt in cimiterio ad scam Ceciliam. sci Gai palatini in mari mersi.

Dia 5. Apud Antiochiam passio sci Toce mr... Item sci Eusebii palatini et alio VII mrm.

Dia 6. Nicomedie Nat. scorum Victoris et Victorini...

Dia 7. In Mauritania scarum Perpetue et Felicitatis et cum eis Revocati Saturnini et Secunduli...

Dia 8. Apud Cartagine sci Pontii diaconi...

Dia 9. Apud Nisenam civitatem sci Gregorii epi... Apud Barcionam Patiani epi...

Dia 10. Natale scorum mrm Alexandri et Gay de hymenia qni apud Apiam psecutione Antonini. In Perside mrm XLII.

- Dia 11. Apd Sebastem Armenie XL militum..
- Dia 12. Rome beatorum pp Gregorii doctoris et apli Anglorum. Apd Nicomediam Petri et Gorgonii mrm. Egduni pbri et aliorum VII. Sci Maximillani mr.
- Dia 13. Apd Nicomediam mrm Macedonii pbri Patricie uxoris eius et filie Modeste. Nicea scorum mrm Theusete et Ossis filii eius. Theodose. Nunpadore. Marci. Arebie..
- Dia 14. Rome mrm XLVII... Apd Yspalem civitatem nat beati Leandri epi et conf. ad quem beatus Gregorius libros Moraliu scripsit.
- Dia 15. Apd Thessalonica sce Matrone virg..
- Dia 16. Rome sci Cyriaci... cum Sisinio et Zmaragdo et Largo...
- Dia 17. In Scotia sci Patricii epi... Sce Gertrudis vg.
- Dia 18. Apd. Capadociam nai sci Alexandri epi et mr...
- Dia 19. Apd Paronensem civitatem sci Johannis...
- Dia 20. In Britanis nat sci Gub-ti ep... item sci Archippi...
- Dia 21. Apd Cassinum montem not sci Benedicti abbis... item item Serapionis... et sci Lupicini abbis...
- Dia 22. Nat sci Pauli epi Narbone...
- Dia 23. In Africa scorum mrm Victoriani. Frugintii et altius Frugintii et duorum germanorum...
- Dia 24. Rome nat sci Pigmenii pbri.
- Dia 25. Nazareth Anuntiatio Dominica. Nicomedia nat Dule... Rome Cyrini mr.
- Dia 26. Apd Sirmiam sci Montani pbri et Maxima uxore eius...
- Dia 27. Apd Egyptum beati Johannis heremite...
- Dia 28. Apd Cesaream mrm Prisci. Malchi. et Alexandri...
- Dia 29. Depositio Fustasii abbis. discipuli Columbani. Apud affricam Armogasti. Archimini et Satiri...
- Dia 30. Rome mrm Quirini Tribuni...
- Dia 31. Rome nat. sce Balbine...
- Abril. Dia 1. Rome nat beatissime Theodore...
- Dia 2. Nat sci Nicetii Lugdunensis epi... Apd. Cesaream sce Theodosie vg...
- Dia 3. Apd. Thessalonicam nat. scarum Agape et Echonie.. Apd. Thonsis scorum Evagri et Benigni et apd auromenium Sicilie sci Poncratii mr.
- Dia 4. Apd Mediolanum depositio beati Ambrosii epi...
- Dia 5. Apd Yspalem obitus sci Ysidori epi et conf. Apd Egyptum scorum Marciane et Nichanoris et Apollonii. Thessalocice sce Yrenee vg. Apd Cesaream licie nat. sci Amphiani.

- Dia 6. Rome Sixti pp et mr...
- Dia 7. Rome sci Celestini pp...
- Dia 8. Apud Turonicam sci Perpetui epi.
- Dia 9. Apud Sirmium nat. VII virg... Beati Prochori diaconi...
- Dia 10. Ezechielis pphe. Rome mrm plurimorum...
- Dia 11. Apud Cretam sci Philipi epi...
- Dia 12. Rome... nat Julii epi et conf...
- Dia 13. Apd. Yspaniam nat sci Ermegildi... Apd Pergamum scrum Carpi epi et Papiri diac et Agotonice femini et aliarum multarum...
- Dia 14. Rome scorum Tiburtii Valeriani et Maximi...
- Dia 15. Rome sce Demetrie vg... In Cordula scorum Olimpiadis et Maximi... In ispanis Cesar augusta nat scorum XIII mrm... Apd Italiam nat scorum mrm Magonis. Euticetis et Victorini
- Dia 16. Rome sci Aniceti pp...
- Dia 17. Apd Affricam sci Mapalicii cum aliis plur... Apd Antio chian nat sci Peri diac. et Hermogenis.
- Dia 18. Apd Messanam Eleutheri epi et Anxie matris eius...
- Dia 19. In Armenia sci Ermogenis. Gay. Expediti. Aristonici. Rusi Galathe... Rome Leonis pp.
- Dia 20. Rome sci Victoris pp... Item scorum mrm Sulpicii et Serviliani. In galliis sci Marcellini epi...
- Dia 21. Sci Simeonis epi Selencie cum aliis C... Apd Alexandriam Fortunati et Oratoris. Felicis Sabini. Vitalis ..
- Dia 22. Rome sci Caii pp... Agapiti pontificis. Et apd Legionem... scorum mrm Claudii. Lupercii et Victorici.
- Dia 23. In psida civitate Dioscoli nat sci Georgii mr et in Galliis nat scorum Felicis. Fortunati et Achillei.
- Dia 24. Lugduno Gallie nat sci Alexandri. In Brintannia dep sci Melliti.
- Dia 25. Nat sci Marci evgliste... Rome Letania maior.
- Dia 26. Rome sci Anacleti pp... Marcellini pp...
- Dia 27. Rome sci Anastasii pp. Apd Nicomediam nat Antiui epi...
- Dia 28. Apd Ravenna nat. sci Vitalis mr. Alexandrie sce Theodore vrg.
- Dia 29. Apd Paphum Tyti... In numidia... nat ygapi et Secundini...
- Dia 30. Apd Lamberitanam urbem nat Mariani et Jacobi cum aliis multis...
- Mayo. Dia 1. Nat aplorum Phijipi et Jacobi... Torquati mr. cum sociis suis. In civitate Ledunensi passio Sigismundi regis...
- Dia 2. Apd Alexandriam nat sci Athanasii... Simeonis epi et mr.

Dia 3. Hierosolimis Inventio sce Crucis... Alexandri pp. Fuenti. et Theodoli... Juveualis epi et conf.

Dia 4. In Palestina sci Silvani epi... In metallo sanensi XL mrm...

Dia 5. Apd Alexandriam sci Euthimii diac... Thessalonice nat Yreni et Peregrini et Yrenis... In Galliis sci Ylarii epi... Ivenne Niceti epi. Autisio. dori Iovianiani.

Dia 6. Rome nat sci Iohannis apli...

Dia 7. Nat sci Iuvenalis mr. et Flavie et Domitille... Apud Nicomediam passio Flavii Augusti et Augustini.

Dia 8. Apd Mediolanam sci Victoris... In Gargano monte revelatio sci Michaelis Archangli.

Dia 9. In Persida mrm CCCV. Constantinopoli nat sci Timothei quando a Epheso eius ossa delata sunt. apd Barum tnslatio sci Nicolai epi.

Dia 10. Rome... Gordiani et epimachi... Iob pphe. Rome nat sci Calapodii... Quarti et Quinti.

Dia 11. Rome... nat sci Anthimi. In Galliis nat sci Pontii mr... Mamerti epi qui imminente clade ante Ascensionem dni letanias instituit.

Dia 12. Rome natale Nerei et Achillei... sci Pancratii mr... Dionisii pueri. Apd Cyprum sci patris nri Epiphanii Servati epi...

Dia 13. Apd Tangrense urbem ntl sci Servati epi.

Dia 14. Apd Siriam nat sci Victoris et Corone... et sci Pachonii...

Dia 15. Apd Chium insulam nat sci Isidori mr. item Torquati. Ysesontis. Secundi. Indaletii. Ceciliii. Eficii. Eufrasii... Damasci passio scorum Petri. Andec Pauli et Dionisie.

Dia 16. Apd Syriam nat Aquilini et Victoriani... In pago foro... sce Maxime vrg... Apd Antisiodorum passio sci Peregrini primi epi... sce Maxime vrg.

Dia 17. In Tuscia nat sci Torpetis mr.

Dia 18. Apd Egyptum nat sci Discoli...

Dia 19. Rome nat sce Potentiane vrg...

Dia 20. In Galliis... nat sci Bauduli...

Dia 21. In Mauritania cesariensi nat Tiuothei Ypoliti et Eutichi... Item apd Cesaream Polietti. Victorini et Donati.

Dia 22. In Affrica nat sci Casti. et Emilii .. Apd Corsicam nat sce Julie. Apd Mennam passio sci Desiderii epi.

Dia 23. Apd Lingonas passio sci Desiderii epi et mr...

Dia 24. In Galliis nat mrm qonatiani et Rogatiani frum.

- Dia 25. Rome nat sci Urbani pp... In Ispania territorio bergidensi Genadü epi et conf,
- Dia 26. Rome nat mrm Sinnistri et aliorum XXII... Item Audescuscie Felicissimi Heraclii et Paulini. In territorio Antisiodorensi passio sci Prisci mr. cum ingenti multitudine. In Britannis sci Augustini epi.
- Dia 27. Apd Inoesiam nat sci Julii... In Galliis sci Eutropii epi.
- Dia 28. Nat sci Iohannis pp. Parisius sci Germani epi. Apd Sardiniam sci Emilii et Felicis. Priami. Luciani. Gellonem obitus Wilelmi monachi.
- Dia 29. Rome... sci Restituti... VII Coronatorum. Treveis sci [Maximiani epi... Coninis mr et filiorum eius... Nat Sisinnii mr atque Alexandri.
- Dia 30. Rome... nat sci Felicis pp... Sardinia Gabini et Crispuji.
- Dia 31. Rome sce Petronille virg. Apc Aquileiam nat Cantii. Cantiani. Cantianille frum. Sardinie sci Crescentiani.
- Junio. Dia 1. Dedicatio s Nicomedis... Romam... sci Pamphili... sci Casprasi.
- Dia 2. Rome Marcellini et Petri. Lugduno sce Blandine... Lucii et filiorum...
- Dia 3. Mrm Pgentini et Laurentini... Erasmi epi et mr.
- Dia 4. Nat sci Quirini epi...
- Dia 5. Nat mrm Marciani. Nicaudri. et Apollonii... sci Bonifacii mr.
- Dia 6. Nat sci Philipi diaconi... Apd Tharsum mrm XX... Rome Artemi cum. Candida et Paulina...
- Dia 7. Constantinopoli nat sci Pauli epi... Cesarea sci Luciani mr.
- Dia 8. In Galliis sci Medardi epi. sci Lucini epi. sci Carelesi conf.
- Dia 9. Rome Primi et Feliciani... In Galliis passio sci Vincentii levite-mr
- Dia 10. Rome... s Basilidis mr. Tripodis et Mandalis et XX. mrm... sci Getuli mr.
- Dia 11. Nat sci Barnabe apli... Apd Aquileiam Felicis et Fortunati...
- Dia 12. Mediolani mrm Nazarii. et Celsi. item Basilidis. Cirini et Naboris.
- Dia 13. Rome sce Felicule vrg et mr.
- Dia 14. Helysei pphe... Rufini et Valeriani... sci Basilii epi...
- Dia 15. Viti. Modeste et Crescentie... item sci Esitii militaris...
- Dia 16. Nat... Cyrici et Julitte... Feneoli et Ferrationis... Sunifiani epi. vureliani epi.
- Dia 17. Rome mrm CC.XLII... sci Wulmaris epi conf...
- Dia 18. Rome mrm Marci et Marcelliani...

- Dia 19. Mediolani mrm Gervasi et Protasii. Apd Ravennam sci Ursicini
- Dia 20. Silverii pp... sci Novatis... Obitus Clodovici piissimi impatoris.
- Dia 21. Apd Siciliam... nat mrm Rufini et Marcie. Rome sce Demetrie.
- Dia 22. In Britania sci Albani mr. Nola sci Paulini epi. Sci Nicee epi Romatiane civ.
- Dia 23. Vigl sci Johannis Baptiste, Johannis pbri... sce Adeltrudis...
- Dia 24. Nativitas s Johannis baptiste et precursoris dni Zacharie et Ely-sabeth filii.
- Dia 25. Apd Alexandriam s Galliciani mr. Rome Lucie vg. et Auchie.
- Dia 26. Rome Johannis et Pauli...
- Dia 27. Beati Crescentis... sce Simphorose... cum sex filliis... Cordube in Ispanis nat scorum Zoili et aliorum decem et VIII.
- Dia 28. Vigl Apost. Petri et Pauli. Leonis pp. Lugduni sci Irenei epi. Apd Alexandriam mrm Plutarchii. Sereni Eraclii. Beronis. Item Sereni. Potamie Marcelle et cathecumine...
- Dia 29. Nat Apost. Petri et Pauli...
- Dia 30. Nat et celebratio iterum sci Pauli... Nat Lucine... Nat sci Marcial epi.
- Julio.** Dia 1. Depositio Aaron sacerdotis... sce Monegundis vrg. Domittiani abbis.
- Dia 2. Rome Procesi et Martiniani. VIII militu passi cum beato Paulo aplo. Apd. Campaniam mrm Ariston...
- Dia 3. Leonis pp. Apd Edissam translatio corporis sci Thome apst. Constantinopoli sci Eulogii. In Siria Anatholi epi. Apd Neocesaream sci Gregorii epi. mr.
- Dia 4. Osee et Agee ppharum. Turonis translatio sci Martini epi... In yffrica Jocundiani mr. Et sci Lauriani mr. in tritorio biturice civitatis vico Justino cuius caput Yspalim deportatum est. Apd Smirnam Innocentis. Sabatie. cum aliis XXX.
- Dia 5. Apd Syram sci Domitii mr. Rome nat sce Zoe...
- Dia 6. Esaye et Johel ppharum. Octave aporum... Rome nat sci Tranquillini...
- Dia 7. Apd Alexandriam sci Panteni... Rome Nicostrati et Simphoriani.
- Dia 8. Apd Asyam sci Aquile et Priscille... sci Procopii mr.
- Dia 9. Rome... sci Zenonis et aliorum CCIII. Tyrie Anatholie et Audacis : . sci Cyrilli epi... Briccii epi... sci Serapionis epi.
- Dia 10. Rome VII filiorum sce Felicitatis... Not Famarii. Naboris. et Felicis... Rome sce Rufine.

- Dia 11. Tranlatio sci Benedicti abbis. In Armenia. . . Januarii et Pelagie. . .
- Dia 12. Rome sci Pii pp. Apd Aquileiam sci Ermagore epi. . . Jasonis discipuli xpi. Naboris et Felicis. . . sce Margarite vg.
- Dia 13. Sci Cleti pp. Silee apli. . .
- Dia 14. Sci Foce epi. . .
- Dia 15. Nisibi sci Iacobi epi. Divisio Aplorum. Romæ Eutropi. Sitei. Bouose. Apd Alexandriam Philipe. Zenonis. Inarsei. . . Cartagini Catuli. Ianuarii. Florentii. Julie. Juste. . .
- Dia 16. Sci Hilarini. . . sci Gustachi epi.
- Dia 17. M^{rm} cilitanorum in Cartagine. . . Romæ sci Alexii conf.
- Dia 18. Nat sci Gugdenes. . . sci Arnulfi epi,
- Dia 19. Sci Patris nri Arseni. de quo in verbis seniorum referunt.
- Dia 20. Nat. beati Joseph cognominatus Justus. . . Apd Dawascum nat Sabini ect. . .
- Dia 21. Daniel pphe. Sce Praxedis. . . sci Victoris mr.
- Dia 22. Nat sce Marie Magdalene. . .
- Dia 23. Sci Apollinarii epi et mr.
- Dia 24. Rome sci Vincentii. Apd Emeritam Ispanie nat sci Victoris militaris cum duobus frib. . . sce Xpine. sci Nicete. Apd Amitem militum LXXXIII.
- Dia 25. Nat. beati Iacobi apli. . . sci Xpofori mr. In Ispanis Barcinona Cucufatis mr.
- Dia 26. Rome sci Iacinti.
- Dia 27. Sci Ermali. . . Simeonis monachi.
- Dia 28. Passio sci Pantaleonis. sci Peregrini. . . Nazarii el Celsi.
- Dia 29. Beati Felicis pontf. . . Simplicii. Faustini. Beatricis. sci Lupi. . .
- Dia 30. Abdon. et Sennes. . . Maxime et Donatille. . .
- Dia 31. Passio sci Fabii mr in Cesarea.
- Agosto. Dia 1. Ad vincula sci Petri Aprt. scorum Machabeorum. sci Eusebii epi. In Ispanis civitate Gerunda nat sci Felicis mr.
- Dia 2. Sci Stephani pp et mr. sce Theodore. . .
- Dia 3. Inventio corporis sci Stephani ect. . . nat sci Hermelli mr.
- Dia 4. Nat sci Aastarchi. . . Adventus cor. sci Iusti de heremo apd. Lugdunum.
- Dia 5. Sci Cassiani epi.
- Dia 6. Ormis de pp. . . Rome nat sci Sixti ept ect. . .
- Dia 7. Mametis et Donati. . . Rome m^{rm} Petri Juliane ect. Sci Faustini mr.
- Dia 8. Ciriaci. Largi. Zmaragdi. Sci Severi p^{bri}.

- Dia 9. Vigl. sci Laurentii mr. Sci Romani mr...
 Dia 10. Nat sci Laurentii archidiaconi et mr. Militum CLXV.
 Dia 11. Sci Tiburtii mr. Sce Susane vrg et mr. Tnsalacio sci Froilani epi.
 Dia 12. Sci Epuli diac. Sce Ylarie... Macharii et Iuliani.
 Dia 13. Sci Ypoliti mr. Sce Gordie... Rodegundis mr.
 Dia 14. Vigl. Assumptionis sce Marie. Nbt sci Eusebii.
 Dia 15. Sce Marie dormitio. Sci Tarsitii...
 Dia 16. Sci Vrsati... Sce Serene...
 Dia 17. Mrm Libati abbis ect... Sci Mametis mr...
 Dia 18. Sci Agapiti mr. : Rome nat Joannis et Crispi.
 Dia 19. Nat sci Magni seu sci Andree cum ssciis... Donati... Juii,
 Dia 20. Samuelis pphe. Filiberti Abbis. Sci Porphirii...
 Dia 21. Sci Privati mr et epi... Mrm Bonosii et Maximiani... Anastasii.
 Dia 22. Nat sci Timothei... Simphoniani mr. Mrm Marciajis ect. Antonini.
 Dia 23. Nat mrm donati ect. Zaquei epi. Ypoliti ect. Timothei ect.
 Dia 24. Nat sci Bartholomei apli. mrm Inasse et Candide. Agathe. Se-
 veri.
 Dia 25. Sci Genesii mr. Mrm Eusebii. Pontiani ect...
 Dia 26. Sci Zapherini pp. Irenei et Habundi, Sci Secundini mr. Alexan-
 dri mr.
 Dia 27. Sci Rufi mr. et Cesarii epi. Tomis mrm Marcellini etc... Sci Gn-
 nesii epi... Siagrii epi. Felicis epi. Augustini epi
 Dia 28. Hermetis mr. et Juliani. In Africa depositio sci Augustini epi Bi-
 biani.
 Dia 29. Sabine mr... Decollatis sci Ioannis Baptiste.
 Dia 30. Mrm Felicis et Adoucti...
 Dia 31. Sci Paulini epi Aristides...
 septiembre. Dia 1. Ihu naue et Gedeonis ppharm. Anne pphisse...
 Sci Prisci. Lupi epi. Longini militis et mr. Egidii abbis.
 Dia 2. Nat sci Iusti epi Lugdunensis. Elpidii epi. Antonii mr.
 Dia 3. Beate Seraphie vg. Sce Phebende... Apud Copuam mrm Antoni-
 ni ect...
 Dia 4. Moysi pphe. Mrm Rufini etc. Sci Marcelli... et sci Marcelli...
 Dia 5. Victorini mr. Sci Herculani. Capue Quinti ect.
 Dia 6. Zacharie pphe. Nat Honesiphori... Eugenii epi.
 Dia 7. Nat beati Johannis... Sce Karissime vg.
 Dia 8. Natiuitas beatissime di genitricis Marie pptue virginis. Adriani ect.
 Dia 9. Sergi pp. Passio mrm Dorothei ect...

- Dia 10. Nat... Nemeriani ect... Item Sostenis ect... Sci Salvii epi.
- Dia 11. Rome Plothi et Iacincti...
- Dia 12. Apud urbem Ticinum scorum Syri et Tiventii...
- Dia 13. Apd. Egyptum bati Fijippi epi. Sci Amati abbas.
- Dia 14. Rome sci Cornelii epi. Sci Cypriani epi. Exaltatio sce Crucis...
- Dia 15. Sci Nicomedis mr. Nat sci Valeriani mr.
- Dia 16. Nat sce Eufemie vg. Lucie et Geminiani...
- Dia 17. Nat scorum Valeriani ect... Sci Justini pbri...
- Dia 18. Nat sci Mechodii epi... Sci Feneoli mr.
- Dia 19. Nat scorum Ianuarii ect... Item mrm Pelei ect... Item Felicis et Constantie.
- Dia 20. Nat scorum Fauste vrg etc.
- Dia 21. Nat sci Mathei apli et Evang. Item Matheus in evgljo Leviapellatur. Castoris epi.
- Dia 22. Nat mrm Thebeorum Maurici ect.
- Dia 23. Nat sci Sosii diac. Sce Tecle virg.
- Dia 24. Conceptio sci Iohannis baptiste. Nat sci Andocii Tyrsi et Felicis.
- Dia 25. Nat bati Cleofe... de LXX discipulis. Sci Lupi epi.
- Dia 26. Mrm Cipriani epi et Iusine virg. Dia sup scripto agnitio sive ostensio scorum septem dormientium qui p confessione dni in Epheso in monte celio infra spelunca intrusi dormientes requiescunt. Quorum festivi celebratur.
- Dia 27. Nat mrm Cosme et Damiani...
- Dia 28. In Yspanis civitate Corduba nat scorum Fausti. et Ianuarii. et Marcialis.
- Dia 29. In Gargano venerabilis memoria Michaelis Archang. ubi ipsius habetur consecrata eccla.
- Dia 30. Passio Victoris et Vrsi... Sci Ieronimi pbri. depositio...
- Octubre. dia 1. Nat sci Germani epi... mrm Prisci. Crescenti. Vagri. Remigii epi.
- Dia 2. Sci Eusebii pp... Eleutherii mr. Leodogarii epi...
- Dia 3. Nat sci dionisii ariopagite... Apd Saxones nat scorum ruvaldorum pbrorum qui cum Willebrordo epo ect.
- Dia 4. Beati Crispi et Gay. Item mrm Marci et Marciani ect...
- Dia 5. Nat Placidi ect... Sci Apollonaris epi... Erage epi... Juliane vg.
- Dia 6. Apd Capuam nat Marcelli ect. Nat sce Fidis virg. Sagaris epi et mr.

- Dia 7. Rome nat sci Marci epi. Scorum Julie etc. Item Marcelli et Apulei.
- Dia 8. Nat seni Simeonis... Philippi epi... et Demetrii mr.
- Dia 9. Abrahe patriarche. Nat Dionisii epi ect. Item mrm Jereonius...
- Dia 10. Dedicatio Basilice scē dñi Genitricis cenobii anianensis. Jone ppe. Sci Piniti... Nat mrm Malos et Victoris. Beati Paulini epi.
- Dia 11. Nat mrm Tossatii et Andronici... Sci Firmini epi.
- Dia 12. Nat sci Edisti... Apd Affricam mrm III milium nongentorum LXXVI.
- Dia 13. Nat Carpi... Theodophili... Sci Geraldi.
- Dia 14. Nat sci Calixti pp... Sci Justi...
- Dia 15. In Gallis Apd coloniam Agrippinam scorum de militibus ect... Andochi epi.
- Dia 16. In Affrica mrm CCLX... et Maitiani. Sauriani. Maxime...
- Dia 17. Marthe sororis Lazari et bati Aristionis... Bati Gronis. Sci Florentii epi.
- Dia 18. Nat sci Luce evgliste... Sci Asclepiadis epi... Tiponie uxoris Decii Cesaris.
- Dia 19. Nat Beronici ect... Item Ptolomei et Luccii mr.
- Dia 20. Sci Capsii mr...
- Dia 21. Apd Nicomediam mrm Dasii. Zoirzi. ect... Sci patris nri Ylaroniscuius vitam Jeronimus scribit. Sci Asterii. Victoris...
- Dia 22. Ierosolimis sci Marci epi... Salome... Sorum Philippi ect.
- Dia 23. Sci Theodosi pbri. In Yspanis nt Servandi et Germani...
- Dia 24. Sci Felicis epi ect... Item in Cartagine Felix...
- Dia 25. Bonifacii pp. Crispini et Crispiniani mrm... Frontonis. Rome XLVI militum.
- Dia 26. «In Ispanis civitate Abela Natale» scorum mrm Vincenti Sabine Xpistete. Vedosti et Amandi eporum. Graciani et Felicissimi.
- Dia 27. Sci Florentii mr. Evaristi pp.
- Dia 28. Nat Apst Simonis et Judas..
- Dia 29. Nat Narcisi epi ierosolimorum. Nat sci Marcelli mr. Apud Sidonem nat Zenobii... In Gallia sci Teudarii abbis et translatio ipsius in loco ubi dicitur vallis rupiana.
- Dia 30. «....» Apd affricam mrm CCXX. Beati Serapionis epi.
- Dia 31. Rome beati Nemesii diac et Lucille... Sci Quintini mr.
- Noviembre. Dia 1. Festivitas omniu scorum. Nat sci Benigni pbri. Nat Cesarii et Juliani. Severi monachi.

- Dia 2. Sci Victorini epi. Theodoti epi... sci Ambrosii abbis.
- Dia 3. Quarti discipuli apost. Mrm Germani Theophili ect.
- Dia 4. Beati Hiesi—¿Piexii?—... Amantii epi...
- Dia 5. Zacharie pphe patris Baptiste. Felicis et Eusebii.
- Dia 6. Nat sci Felicis Toniza affrice...
- Dia 7. Archillei epi... Amaranti mr. Erculiani epi.
- Dia 8. Rome mrm Claudii ect...
- Dia 9. Sci Theodori mr... Vrsicini epi...
- Dia 10. Mrm Tiberii. Modesti ect...
- Dia 11. Nat sci Martini epi Turonis... Menne mr. Verani epi. Eodem die in Ispanis nat sci Emiliani psbri et conf.
- Dia 12. Archadii. Poscharii. Euticiani. Meliani epi.
- Dia 13. Ravenne mrm Valentini ect. Britctii epi. Mitrii mr.
- Dia 14. Mrm Clemtini. Theodoti. Philumini. Beati Serapionis mr.
- Dia 15. Sci Felicis epi... cum aliis XXX.
- Dia 16. Eucherii epi...
- Dia 17. Apd Alexandriam sci Dionisii epi... Cordube in Ispanis passio Aciscli et Victorie ubi ob commdatione pciouse mortis eorum eodem die rose orte divinitus colliguntur.
- Dia 18. Antiochie Romani mr. Ericii mr.
- Dia 19. Gelasii pp. Maximi pbri. Mrm Severini ect. Item Fausti.
- Dia 20. Pontiani pp. Ampelli et Gaii. Silvestri epi.
- Dia 21. Nat. Rufi de quo Apost... Columbani abbis.
- Dia 22. Nat sce Cecilie virg...
- Dia 23. Clementis mr. Sce Felicitatis mr. VII filiorum mrm...
- Dia 24. Crisogoni mr...
- Dia 25. Petri Alexandrini epi. Maurini mr.
- Dia 26. Lini pp. Apd Alexandriam mrm Fausti eci... Allexandri epi.
- Dia 27. Vitalis et Agricole... Maximini epi. In Ispanis nat Facundi et Primitivi mrm.
- Dia 28. Sosthenis... Trophimi. sci Rufi mr. Georgii pp tercii. Mrm Pa-pini ect.
- Dia 29. Vigil. sci Andree. Rome nat Saturnini ect Apd Tolosam Satur-nini epi.
- Dia 30. Nat sci Andree Apst. Sci Troiani epi.
- Diciembre. Dia 1. Crisanti et Darie... Eligii epi...
- Dia 2. Nat Sce Viviane mr. et mrm Fauste et Dafrose...
- Dia 3. Tingi mauritanié Cassiani mr. Item Mrm Claudii. Ylarie. ect.

- Dia 4. Simphonii et Olimpui...
- Dia 5. Sce Crispine. Dalmatii mr. Niciti epi.
- Dia 6. Sci Nicolai epi. Apd Affricam scorum Dionisie. Davitice. ect...
- Dia 7. Agathonis mr. Martini abbis.
- Dia 8. Euticiani pp. Macharii ..
- Dia 9. Leocadie vrg. Cipriani abbis.
- Dia 10. Michaelis pp. Apd Emeritam Ispanie nat sce Eulalie vrg. et beata Julie que fuit conunginalis beate Eulalie. Corpophori et Abundi. Danielis pphe.
- Dia 11. Damasi pp et mrm Pontiani ect. Item mrm Victorici et Fusciani In Ispanis sci Euticii cuius gesta hntur. Sci Pauli epi.
- Dia 12. Ermogenis. Donati ect. Item mrm. Epimachi et Alexandri. Scorum quatuor mulierum Amenarie. Mercurie. Dionisie.
- Dia 13. Lucie vrg.
- Dia 14. Mrm Drusu. Zozuni. et Teodori.
- Dia 15. Mrm Heronis ect. Sci Spilidonis epi...
- Dia 16. Valeriani epi. Maximi pbri.
- Dia 17. Amanie. Azarie. Misaelis. martirium. In Turcia sce Barbare vg. et mr. sub Maximiano impatore. Rufi et Zosimi.
- Dia 18. Translatio sci Ignatii epi et mr. Lazarus quem dns suscitavit et Marthe sororis eius. Apd Eleutropolim mrm L. Mrm Rufi et Zosimi.
- Dia 19. Moisetis mr. Cassiani epi. Nemesii. Aureliani. Aviti mr.
- Dia 20. Mrm. Ammonis Zenonis ect.
- Dia 21. Sci Thome apst...
- Dia 22. Rome XXX mrm. Schirionis mr. Aliorum mrm plurimorum.
- Dia 23. Sce Victorie vrg... Nicomedia mrm XX... Beati Servuli.
- Dia 24. Vigil Nat Dni. Antioquia virg. XL. Sci Gregorii pbri.
- Dia 25. In Behltleem Iude ihs xps filius di nascitur. Anastasie et Eufemie.
- Dia 26. Stephani proth. Osimi pp.
- Dia 27. Iohannis apli. Dionisii pp.
- Dia 28. Scorum Innocentum...
- Dia 29. David regis. Trophimi epi. In Archisterio aniano dedicatio sacro sce basilice dni di Salvatoris nri ihu xpi. Nat sci Thoma epi...
- Dia 30. Sabini epi. Exuptii. et Marcelli. et Venustiani ect...
- Dia 31. Sci Silvestri pp.

(Continuará)

JULIO PEREZ LLAMAZARES

Abad-Prior de San Isidoro.